

Russisch im Geschäftskontakt

Wolfgang Gladrow, Irina V. Mikhalkina (Hg.)

Buske: Hamburg 2003

Das Lehrbuch ist insgesamt eine runde Sache, da es von seiner Struktur her gut durchdacht und sehr vielseitig ist. Die thematische Vielfalt der authentischen Texte ist groß und deckt somit eine Vielzahl von Kommunikationssituationen ab. Hierzu tragen auch die zahlreichen Arbeitsaufgaben bei, die durch Kontrolleinheiten ergänzt werden.

Wie auch andere Lehrbücher aus dem Buske-Verlag ist das Werk typographisch sehr einfach gehalten und muss daher allein durch seinen Inhalt motivieren, da Abbildungen o.ä. fehlen.

Das Buch wendet sich an „Deutschsprechende mit unterschiedlichem Lernerprofil“ auf fortgeschrittenem Niveau, setzt sich also selbst sehr hohe Maßstäbe, da eine sehr unterschiedliche Klientel bedient werden soll. Dies kann erfahrungsgemäß nicht ohne gewisse Reibungsverluste gelingen. So fällt gleich in der ersten Lektion die Diskrepanz zwischen den sehr einfachen grammatischen Strukturen und dem hohen Niveau des vermittelten Wortschatzes auf. Glücklicherweise setzt sich dieses Missverhältnis nicht fort, sondern es werden insgesamt in der Tat Wortschatz und Kommunikationsinhalte auf hohem Niveau thematisiert.

Als besonders nützlich erweisen sich das Wörterverzeichnis im Anhang sowie das Verzeichnis der Redeintentionen, das es gestattet, wichtige Informationen zu kommunikativen Inhalten schnell und gezielt nachzuschlagen.

Zusammenfassend lässt sich das Buch als gutes Mittel der Vorbereitung beispielsweise eines Geschäfts-, aber durchaus auch eines Studienaufenthaltes in Russland bezeichnen.

Thomas Bruns